

# INTERSPIRO

Spiromatic åndedrætsværn  
med lufttilførselsventil  
Brugervejledning





# Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsanvisning .....	4
Maske og lufttilførselsventil .....	5
Kontroller før brug	
Lækagetest	
Påtagning af masken .....	7
Afprøvning af det positive tryk	
Efter brug .....	8
Aftagning af masken	
Maske og lufttilførselsventil .....	9
Afmontering	
Rengøring og desinfektion	
Samling efter rengøring	
Funktionstest efter rengøring	
Visuel inspektion	
Anbefalinger .....	12
Opbevaring .....	13
Service- og testskema .....	13

Interspiro QS S-ånderætsværet er testet i henhold til EN 136 og EN 137 for de specificerede anvendelsestyper. EU type-undersøgelse (Direktiv 89/686/EØS) er foretaget af SGS United Kingdom Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, Storbritannien. (Bemyndiget organ nr. 0120).

## Sikkerhedsanvisning

Produktet må kun anvendes sammen med andre godkendte Interspiro ånderætsværn: SpiroGuide, QS-system eller 90-U.

Produktet må kun anvendes sammen med et godkendt Interspiro ånderætsværn eller lufttilført slange. Produktet må kun anvendes af medarbejdere med godt helbred, som er uddannet i brugen af ånderætsværn. Hvis produktet bruges af personer med skæg eller lange bakkenbarter er der risiko for utæthed mellem maske og ansigt. Ånderætsværet skal vedligeholdes, serviceres og testes som beskrevet i denne brugervejledning, servicemanualer og testinstruktioner fra Interspiro.

---

### **INTERSPIRO ER IKKE ANSVARLIG FOR VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATIONER**



- UDFØRT AF PERSONER, DER IKKE HAR ET SERVICECERTIFIKAT, UDSTED AF INTERSPIRO,
  - PRODUKTKOMBINATIONER, SÅVIDT DISSE IKKE ER EN DEL AF TESTCERTIFIKATET,
  - ÆNDRINGER ELLER TILPASNINGER AF PRODUKTET AF TREDJEPART
- 

Ændringer i denne brugervejledning - på grund af af typografiske fejl, unøjagtigheder i nuværende dokumentation eller forbedringer og ændringer af udstyret - kan blive foretaget uden varsel. Kontroller altid [www.interspiro.com](http://www.interspiro.com) for opdateringer af produkter og dokumentation samt servicemeddelelser. Eksposering for ekstra forhold, som asbest, kan kræve andre forholdsregler end beskrevet i denne vejledning. INTERSPIROs ansvar og garantibetingelser udvides ikke eller påvirkes af disse sikkerhedsanvisninger.

## MASKE OG LUFTTILFØRSELSVENTIL

1. Forbind lufttilførselsventilen til masken ved at skubbe ventilen ind i forbindelsesstykket og dreje den mod uret, så den går i indgreb med bajonettilslutningen.



2. Monter dækslet, taletragten eller radiointerfacet (Savox) i masken. Stram skruerne manuelt.



3. Forbind SPIROMATIC-masken med udåndingsslangen, og stram møtrikken manuelt.



# KONTROLLER FØR BRUG

## Lækagetest

1. Luk for det positive tryk ved at dreje den sorte arm på lufttilførselsventilen mod ventilhuset.



Lukket

2. Åbn cylinderventilen, og kontroller trykket på trykmåleren.

3. Åbn det positive tryk ved at dreje den sorte arm væk fra huset. Man skal kunne høre en kraftig luftstrøm.

4. Sluk for det positive tryk, og aflæs trykmåleren. Luk cylinderventilen. Trykket må ikke falde mere end 10 bar på 10 minutter. Alle større lækager skal repareres af en fagperson med et Interspiro Servicecertifikat.



Åben

## PÅTAGNING AF MASKEN

1. Tag halsstroppen, og, før den om bag nakken. Når masken ikke er i brug, drejes den som vist på billedet, så der ikke kommer snavs i lufttilførselsventilen.

2. Kontroller, at det positive tryk er slået fra, og åbn cylinderventilen. Kontroller trykket.



3. Træk stopperne over masken, og placer masken på ansigtet. Der må ikke sidde hår fast mellem masken og ansigtet.

4. Træk stropperne over hovedet.



5. Stram stropperne. Hvis de er for løse, kan masken ikke slutte ordentligt til.

6. Tag en indånding for at slå det positive tryk til.



## AFPRØVNING AF DET POSITIVE TRYK

1. Hold vejret, og lyt efter lækager. Hvis masken ikke slutter ordentligt til, skal du kontrollere, at der ikke sidder hår fast mellem masken og ansigtet. Juster eventuelt hovedstroppen.
2. Kontroller den positive trykfunktion ved at holde vejret og føre to fingre ind mellem tilslutningskanten og ansigtet. Du skal kunne høre en kraftig luftgennemstrømning.



## Efter brug



**Advarsel!** Hvis enheden har været udsat for ekstreme forhold, som ekstrem varme eller kulde, skadelige væsker eller kemikalier, voldsomme mængder af luftpartikler eller ekstremt tryk eller vibrationer, skal enheden testes og gennemgås af en fagperson med et INTERSPIRO Servicecertifikat.

## AFTAGNING AF MASKEN

1. Luk det positive tryk ved at dreje armen mod ventilluset.
2. Åbn spænderne på stropperne, og løsn stropperne.
3. Tag masken af





# MASKE OG LUFTTILFØRSELSVENTIL

## AFMONTERING

1. Kobl udåndingslangen af.
2. Tag dækslet, taletragten eller radio-interfacet af ved at løsne de to skruer.



3. Drej lufttilførselsventilen med uret, så den kommer væk fra bajonettilslutningen, og træk ventilen udad.



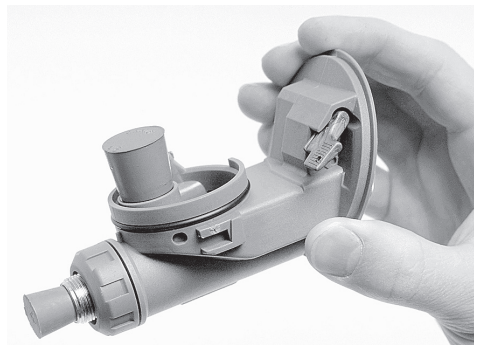
4. Afmonter lufttilførselsventilen således:

**a)** Skru låseringen af, og fjern enheden for det positive tryk fra ventilhuset.

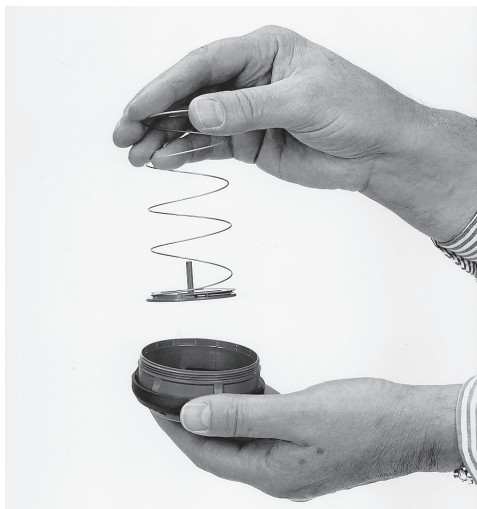
**b)** Forsegl samlingsstykket og indløbskanalen med gummipropper.

**c)** Fjern forsigtigt membranenheden ved

at trykke på dækslets gevind.



d) Fjern fjederen til det positive tryk, og styreskiven fra dækslet.



e) Fjern forseglingskiven fra membranenheden.



**Obs! Membranenheden må ikke adskilles yderligere! Yderligere afmontering af lufttilførselsventilen skal, om nødvendigt, udføres af en fagmand.**



Hvis der er kommet sand eller snavs i ventilsædet, skal ventilen adskilles og rengøres af sikkerhedsårsager. Før brug skal den kontrolleres med et egnet sikkerhedsapparat.

# RENGØRING OG DESINFEKTION



**Bemærk! Bemærk, at udstyret kan være blevet forurenset af kropsvæsker. Følg altid dit firmas fastlagte politik. Interspiro anbefaler, at ansigtsmasken rengøres og desinficeres efter følgende procedure. Hvis masken deles af flere personer, anbefales det at følge denne procedure efter hver brug. Opløsningsmidler, varmt vand og rengøringsmidler, der indeholder perborat må ikke anvendes, da det kan beskadige gummi- og plastikmaterialer.**

1. Vask masken og den afmonterede lufttilførselsventil i lunkent vand med et mildt rengøringsmiddel eller sæbe. Der kan anvendes en børste ved kraftig forurening.
2. Skyl i rent vand.
3. Desinficer masken og lufttilførselsventilen, om nødvendigt. Brug en desinficerende opløsning. Skyl alle de desinficerede dele i rent vand.

**Anbefalinger! Interspiro anbefaler rengøringsmidlet Spiroclean til rengøring og Spirodec plus til desinficering.**

4. Lad delene tørre. Temperaturer for tørring må maksimalt være 50° C.
5. Tag gummipropperne ud af ventilhuset, og kontroller, at der ikke er kommet vand i ventilhusets indløbsside. Hvis der er kommet vand ind, skal ventilen tilsluttes et åndedrætsværn, og det positive tryk skal slås til for at blæse overskydende vand ud.

## SAMLING EFTER RENGØRING

Alle dele skal være tørre, før enheden samles igen.

1. Placer styreskiven med forseglingsfjederen i dækslet. Fjederen må ikke rettes ud. Den skal have den svag krumning.
2. Saml forseglingsskiven og membranenheden. Kontroller, at forseglingskanten på membranen og kanten på forseglingsskiven er ren og hel.
3. Smør om nødvendigt forseglingsskivens forseglingskant og forseglingsområde med et smøremiddel. Om nødvendigt skal O-ringe smøres. Smøremiddel kan også påføres O-ringens riller for at holde O-ringen på plads.
4. Placer membranenheden øverst på fjederen, og skub den ned i dækslet. Drej ikke, da fjederens spændkraft kan ændre sig.

5. Kontroller, at enheden fungerer korrekt ved at trykke forsigtigt på styringstappen et par gange. Membranenheden skal kunne bevæge sig frit.
6. Placer låseringen på ventilhuset, og skru enheden til det positive tryk på.
7. Kontroller, at styringstappen på enheden til det positive tryk er korrekt placeret i løftegafflens slids.
8. Monter lufttilførselsventilen på masken, og sæt dækslet, taletragten eller radio-interfacet på.

## FUNKTIONSTEST EFTER RENGØRING

1. Tilslut SPIROMATIC-masken til reguleringsenheden og luftcylinderen, og sæt armen i stilling "off" (fra) mod ventilhuset. Åbn cylinderventilen. Man må ikke kunne høre en luftstrøm. En luftstrøm ville indikere en lækage.
2. Tag masken på, og kontroller, at det positive tryk bliver automatisk slået til ved den første indånding. Der skal tilføres en stærk luftstrøm. Hvis ikke, er ventilen samlet forkert og skal justeres, og testen skal gentages.
3. Slå det positive tryk fra (den sorte arm mod ventilhuset), og tag masken af før udånding. Aftør kanten af masken med et desinficerende middel.  
Der skal anvendes en INTERSPIRO testenhed for en mere omfattende funktionstest.

## VISUEL INSPEKTION

Gennemgå regelmæssigt gummidelene, plastikdelene, kontraventilerne i den indvendige maske og hovedstropperne. Hvis der er beskadigede eller defekte dele, skal enheden repareres eller gennemgås INTERSPIRO eller af en fagmand med et INTERSPIRO Servicecertifikat, før den kan bruges igen.

# Anbefalinger

Et lufttilført åndedrætsværn, der anvendes i forurenede omgivelser, skal gennemgå en komplet funktionstest mindst en gang årligt, også selv om det ikke har været brugt. En sådan test udføres på et testudstyr fra INTERSPIRO.

For mere detaljeret service- og reparationsarbejde bliver der afholdt kurser, hvor deltagerne bliver uddannet som autoriserede serviceteknikere med et Servicecertifikat.

# Opbevaring

Åndedrætsværnet skal opbevares køligt, tørt og støvfrit.

Gummidelene må ikke udsættes for direkte sollys, fedt og olie.

Lufttilførselsventilen skal opbevares med den sorte arm drejet væk fra ventilhuset.



**Advarsel! Hvis åndedrætsværnet opbevares ved temperaturer under 0 °C, er det vigtigt, at det er helt tørt før opbevaring.**

Lufttilførselsventilen skal opbevares med den sorte arm drejet væk fra ventilhuset.

## Service- og testskema

Service og test skal udføres i henhold til Service- og testskema 97307.  
Besøg [www.interspiro.com](http://www.interspiro.com) for seneste revision.

# INTERSPIRO

[www.interspiro.com](http://www.interspiro.com)

---

## CENTRAL EUROPE

### AUSTRIA

#### INTERSPIRO GesmbH

Fürstenfelderstrasse 35 A-8200 GLEISDORF AUSTRIA  
TEL +43 (0)311 236 133 FAX +43 (0)311 236 133 22 E-MAIL [info@interspiro.at](mailto:info@interspiro.at)

### GERMANY

#### INTERSPIRO GmbH

Postfach 1220 D-76691 FORST/BADEN GERMANY  
TEL +49 (0)7251 8030 FAX +49 (0)7251 2298 E-MAIL [info@interspiro.de](mailto:info@interspiro.de)

### SWITZERLAND

#### INTERSPIRO AG

Güterstrasse 47 CH-4133 PRATTELN SWITZERLAND  
TEL +41 61 827 99 77 FAX +41 61 827 99 70 E-MAIL [info@interspiro.com](mailto:info@interspiro.com)

### THE NETHERLANDS & BELGIUM

#### INTERSPIRO BV

Operetteweg 35 NL-1323 VK ALMERE NETHERLANDS  
TEL +31 (0)36 5363103 FAX +31 (0)36 5384809 E-MAIL [info@interspiro.com](mailto:info@interspiro.com)

---

## NORTH & SOUTH AMERICA

### INTERSPIRO Inc.

10225 82nd Avenue PLEASANT PRAIRIE WI 53158-5801 USA  
TEL +1 262 947 9901 FAX +1 262 947 9902 E-MAIL [sales@interspiro.com](mailto:sales@interspiro.com)

### UNITED KINGDOM & IRELAND

#### INTERSPIRO Ltd.

7 Hawksworth Road Central Park TELFORD Shropshire TF2 9TU UNITED KINGDOM  
TEL +44 (0)1952 200 190 FAX +44 (0)1952 299 805 E-MAIL [info@interspiro.com](mailto:info@interspiro.com)

### SCANDINAVIA, ASIA/PACIFIC & MIDDLE EAST

### SWEDEN

#### NORDIC & EXPORT SALES DIVISION

Box 2853 S-187 28 TÄBY SWEDEN  
TEL +46 8 636 51 00 FAX +46 8 636 51 99 E-MAIL [info@interspiro.com](mailto:info@interspiro.com)

### MALAYSIA

#### INTERSPIRO Sdn Bhd

NO: 14-A Jalan Tiara 3, Tiara Square, Taman Perindustrian Sime UEP,  
47600 Subang Jaya, Selangor MALAYSIA  
TEL +603-802 482 21 FAX +603-808 182 21 E-MAIL [asiapacific@interspiro.com](mailto:asiapacific@interspiro.com)

96784B07